



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 376

CAPE TOWN, 1 NOVEMBER 1996

No. 17533

KAAPSTAD, 1 NOVEMBER 1996

PRESIDENT'S OFFICE

No. 1757.

1 November 1996

It is hereby notified that the President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 57 of 1996: Integration of Usury Laws Act, 1996.

KANTOOR VAN DIE PRESIDENT

No. 1757.

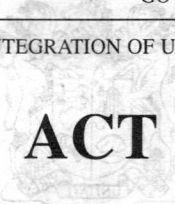
1 November 1996

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 57 van 1996: Wet op die Integrasie van Woekerwette, 1996.

Act No. 57, 1996

INTEGRATION OF USURY LAWS ACT, 1996



ACT

To extend the application of the Usury Act, 1968, to the areas which constituted the national territories and territories of certain former states and self-governing territories; to repeal certain laws relating to usury which apply in some of the said territories; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the President.)
(Assented to 24 October 1996.)

BE IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Extension of application of Act 73 of 1968

1. The Usury Act, 1968, shall apply also in the areas which constituted the national territories of the former Transkei, Bophuthatswana, Venda and Ciskei, and the areas for which the former Gazankulu, KaNgwane, KwaNdebele, KwaZulu, Lebowa and Qwaqwa had been instituted. 5

Repeal of laws

2. The laws mentioned in the second column of the Schedule are hereby repealed.

Short title

10

3. The Act shall be called the Integration of Usury Laws Act, 1996.

No. 17533

CAPE TOWN, 1 NOVEMBER 1996

KAAPSTAD, 1 NOVEMBER 1996

No. 17533

KANSTOOR VAN DIE PRESIDENT

PRESIDENT'S OFFICE

1 November 1996

No. 17533

1 November 1996

No. 17533

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 57 van 1996: Wet op die Integrasie van Woelwetwet, 1968.

No. 57 of 1996: Integration of Usury Laws Act, 1968.

WET

Om die toepassing van die Woekerwet, 1968, uit te brei tot die gebiede wat die nasionale gebiede en gebiede van sekere voormalige state en selfregerende gebiede uitgemaak het; sekere wette met betrekking tot woeker wat in sommige van gemelde gebiede geld, te herroep; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Afrikaanse teks deur die President geteken.)
(Goedgekeur op 24 Oktober 1996.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Uitbreiding van toepassing van Wet 73 van 1968

1. Die Woekerwet, 1968, is ook van toepassing in die gebiede wat die nasionale
5 gebiede uitgemaak het van die voormalige Transkei, Bophuthatswana, Venda en Ciskei, en die gebiede waarvoor die voormalige Gazankulu, KaNgwane, KwaNdebele, KwaZulu, Lebowa en Qwaqwa ingestel was.

Herroeping van wette

2. Die wette vermeld in die tweede kolom van die Bylae word hierby herroep.

10 Kort titel

3. Hierdie Wet heet die Wet op Integrasie van Woekerwette, 1996.

Act No. 57, 1996

INTEGRATION OF USURY LAWS ACT, 1996

SCHEDULE

Laws Repealed

Number and year of law	Short title
1. TRANSKEI Act 10 of 1987	Limitation and Disclosure of Finance Charges Act, 1987
2. VENDA Act 41 of 1987	Usury Act, 1987

BYLAE**Wette Herroep**

Nommer en jaar van wet	Kort titel
1. TRANSKEI Wet 10 van 1987	Limitation and Disclosure of Finance Charges Act, 1987
2. VENDA Wet 41 van 1987	Usury Act, 1987

BYLAE

Wet No. 27, 1986

Nommer en Jaar van wet	Kort titel
1. TRANSKEI	
Wet 10 van 1987	Elimination and Disclosure of Finance Charges Act, 1987
2. VENDA	
Wet 41 van 1987	Usury Act, 1987